

Que, lorsque le comité sénatorial permanent des peuples autochtones, une fois qu'il sera constitué, soit autorisé à examiner le traitement des anciens combattants autochtones après la Première et la Seconde guerres mondiales et la guerre de Corée, et à présenter un rapport sur la question; et

Que le comité présente son rapport au plus tard le 15 septembre 1994.

UNION INTERPARLEMENTAIRE

QUATRE-VINGT-DIXIÈME CONFÉRENCE
INTERPARLEMENTAIRE TENUE À
CANBERRA, EN AUSTRALIE—AVIS D'INTERPELLATION

L'honorable Peter Bosa: Honorables sénateurs, je donne avis que le jeudi 8 février 1994, j'attirerai l'attention du Sénat sur la quatre-vingt-dixième Conférence interparlementaire, tenue à Canberra, en Australie du 13 au 18 septembre 1993.

CONFÉRENCE INTERPARLEMENTAIRE SUR
LE DIALOGUE NORD-SUD POUR UN MONDE PROSPÈRE
TENUE À OTTAWA AU CANADA—AVIS D'INTERPELLATION

L'honorable Peter Bosa: Honorables sénateurs, je donne avis que j'attirerai l'attention du Sénat sur la Conférence de l'Union interparlementaire sur le dialogue Nord-Sud pour un monde prospère, qui s'est tenue à Ottawa du 18 au 22 octobre 1993.

LES TRAVAUX DU SÉNAT

LE PROGRAMME PROPOSÉ

L'honorable Gildas L. Molgat (leader adjoint du gouvernement): Honorables sénateurs, avant que nous ne passions à l'ordre du jour, il intéressera sans doute un certain nombre de sénateurs de savoir quel sera probablement le programme des travaux du Sénat.

Nous avons fait de notre mieux pour savoir quelle sera la situation à l'autre endroit et ce à quoi nous devons nous attendre ici. Je ne peux vous donner aucune garantie, mais il semble bien que nous ne recevrons rien dans l'immédiat. Il s'ensuit donc que, lorsque nous ajournerons nos travaux demain, je proposerai que le Sénat s'ajourne au 8 février. J'ai pensé qu'il valait mieux l'annoncer dès aujourd'hui afin de faciliter les choses aux sénateurs qui veulent faire des projets.

Je m'attends que nous siégeons ensuite sans interruption pendant un certain temps. J'espère que nous arriverons — ce que le sénateur Lynch-Staunton et moi-même nous sommes efforcés de faire l'an dernier — à mieux prévoir le programme du Sénat à la satisfaction de tous. Quoi qu'il en soit, je vais y travailler. Je crois que nous pourrions y arriver avec la collaboration des deux côtés du Sénat.

De toute façon, le Sénat s'ajournera demain au 8 février.

[Français]

ORDRE DU JOUR

LE DISCOURS DU TRÔNE

MOTION D'ADOPTION DE L'ADRESSE EN RÉPONSE— AJOURNEMENT DU DÉBAT

Le Sénat entreprend l'étude du discours que Son Excellence le Gouverneur général a fait à l'ouverture de la session.

L'honorable Philippe Deane Gigantès, appuyé par l'honorable sénateur Cools, propose:

Que l'Adresse dont le texte suit soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général du Canada:

À Son Excellence le très honorable Ramon Hnatyshyn, membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada, Chancelier et Compagnon principal de l'Ordre du Canada, Chancelier et Commandeur de l'Ordre du Mérite militaire, à qui a été décernée la Décoration des Forces canadiennes, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Nous, sujets très dévoués et fidèles de sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'il a adressé aux deux Chambres du Parlement.

[Traduction]

—Honorables sénateurs, j'ai le grand honneur de m'adresser à vous pour proposer l'adoption du discours du Trône lu hier à cette Chambre par Son Excellence le Gouverneur général, le très honorable Ramon John Hnatyshyn.

• (1420)

Le discours du Trône traduit ce que tous les candidats aux dernières élections générales et tous les sénateurs ont entendu pendant la campagne électorale de la bouche des partisans de chacun des partis, soit le désir d'avoir un gouvernement intègre et des représentants élus aux propos honnêtes et transparents, la volonté d'être entendus et d'avoir des représentants élus qui ne soient pas toujours tenus de respecter la discipline de leur parti. Tous les sénateurs sont d'accord avec les électeurs à ce sujet. Le gouvernement aussi d'ailleurs, car, comme nous l'avons entendu, il a l'intention de respecter la volonté du peuple.

Pendant la campagne électorale, les Canadiens ont également signalé aux candidats de tous les partis qu'ils voulaient que leur pays soit dirigé avec parcimonie et sérieux, tout en leur offrant des débouchés économiques et de l'espoir. Il faut redonner espoir à tout le monde, tant à ceux à qui l'espoir n'a jamais fait défaut qu'à ceux à qui l'espoir échappe depuis trop longtemps.

[Français]

Les Canadiens l'ont dit clairement durant la campagne électorale que leur pays doit être assez compatissant afin que personne ne soit privé des soins médicaux essentiels.